

# Nice

CE

TOO3000

TOO3024

TOO4500

TOO4524

TOO3000/V1

TOO4500/V1



## Automatisierung für Drehtore

DE - Installations- und Bedienungsanleitungen

**Nice**



<b>ALLGEMEINE HINWEISE:</b>	
SICHERHEIT - INSTALLATION - GEBRAUCH	2
<b>1 - PRODUKTBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK</b>	3
<b>2 - EINSATZBESCHRÄNKUNGEN</b>	3
<b>3 - INSTALLATION</b>	4
3.1 - Manuelles Entriegeln des Antriebs	8
3.2 - Manuelles Blockieren des Antriebs	8
<b>4 - ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE</b>	9
<b>5 - ABNAHME DER AUTOMATION</b>	10
5.1 - Abnahme	10
5.2 - Inbetriebnahme	10
<b>6 - OPTIONALE ZUBEHÖRTEILE</b>	11
<b>7 - WARTUNG DER AUTOMATION</b>	11
<b>EG-Konformitätserklärung</b>	11
<b>8 - ENTSORGUNG DES PRODUKTS</b>	12
<b>9 - TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS</b>	12
<b>Bedienungsanleitung</b>	
<i>(bis zum Endverbraucher geliefert werden)</i>	13
<i>(herausnehmbares Beiblatt)</i>	

**ACHTUNG** Sicherheitsrelevante Anweisungen. Alle Anweisungen strikt einhalten. Unkorrekte Installationen können schwerwiegende Schäden verursachen

**ACHTUNG** Sicherheitsrelevante Anweisungen. Damit die Sicherheit von Personen gewährleistet ist, die folgenden Anweisungen einhalten. Die vorliegende Anleitung gut aufbewahren

- Bevor Sie mit der Installation beginnen, sollten Sie unbedingt die „Technischen Eigenschaften des Produkts“ in dieser Anleitung prüfen, insbesondere ob das vorliegende Produkt zur Automatisierung Ihres gesteuerten Tors oder Rollladens geeignet ist. Das Gerät NICHT installieren, wenn es nicht dafür geeignet ist
- Das Gerät darf erst verwendet werden, nachdem es wie im Abschnitt „Abnahme und Inbetriebnahme“ beschrieben in Betrieb genommen wurde

**ACHTUNG** Gemäß der neuesten europäischen Gesetzgebung muss die Realisierung einer Automatisierung unter Beachtung der von der geltenden Maschinenrichtlinie vorgesehenen harmonisierten Normen erfolgen, die es erlauben, eine Erklärung über die angenommene Konformität der Automatisierung auszustellen. Unter Beachtung dessen dürfen alle Arbeiten zum Anschluss an das Stromnetz, zur Abnahme, Inbetriebsetzung und Wartung der Vorrichtung nur von einem qualifizierten und kompetenten Fachmann ausgeführt werden

- Vor der Installation des Geräts ist sicherzustellen, dass das gesamte Material in technischem einwandfreiem Zustand und für den Einsatzzweck geeignet ist
- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen
- Erlauben Sie es Kindern nicht, mit den Steuervorrichtungen dieses Produkts zu spielen. Die Fernbedienungen von Kindern fernhalten

**ACHTUNG** Um alle Gefahren im Zusammenhang mit einer unvorhergesehenen Rücksetzung der Temperatursicherung zu verhindern, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung (z. B. eine Zeitschaltuhr) versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- oder ausgeschaltet wird

- Die Stromversorgung der Anlage muss über eine Trennvorrichtung (nicht im Lieferumfang enthalten) ausgeführt sein, deren Öffnungsabstand der Kontakte eine vollständige Unterbrechung gemäß Überspannungskategorie III garantiert
- Das Produkt bei der Installation vorsichtig handhaben und Quetschungen, Stöße, Herunterfallen sowie den Kontakt mit Flüssigkeiten jeder Art vermeiden. Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen positionieren und es keinen offenen Flammen aussetzen. All diese Handlungen können das Produkt beschädigen oder Ursache für Störungen oder Gefahrensituationen sein. In diesen Fällen die Installation unverzüglich abbrechen und den Kundendienst einschalten
- Der Hersteller haftet nicht für Vermögens-, Personen- oder Sachschäden, die durch Nichtbeachtung der Montageanweisungen entstehen. In diesen Fällen ist die Garantie für Materialfehler ausgeschlossen
- Der A-bewertete Schalldruckpegel ist geringer als 70 dB(A)
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, nur dann ausüben, wenn sie von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden
- Das Produkt vor jeder Arbeit an der Anlage (Wartung, Reinigung) immer von der Stromversorgung abtrennen
- Prüfen Sie die Anlage regelmäßig auf eventuelle Ungleichgewichte, Abnutzungserscheinungen und Schäden insbesondere von Kabeln, Federn und Halterungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Reparatur oder Einstellung erforderlich ist, da eine unkorrekte Installation oder ein nicht ordnungsgemäßer Gewichtsausgleich der Automatisierung
- Das Verpackungsmaterial des Produkts muss entsprechend den einschlägigen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden
- Halten Sie alle anwesenden Personen von der Automatisierung fern, wenn diese über die Steuerelemente bewegt wird
- Während der Ausführung der Bewegung die Automatisierung kontrollieren und Personen solange fernhalten, bis die Bewegung abgeschlossen ist
- Betätigen Sie das Produkt nicht, wenn in der Nähe Personen an der Automatisierung arbeiten; trennen Sie die Vorrichtung vom Stromnetz, bevor solche Arbeiten ausgeführt werden
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom technischen Kundendienst oder von einer Person mit einer ähnlichen Qualifikation ersetzt werden, um so jeder Gefahr vorzubeugen

### INSTALLATIONSHINWEISE

- Vor dem Einbau des Antriebsmotors sicherstellen, dass alle mechanischen Komponenten in einem technisch einwandfreien Zustand sind, sich korrekt im Gleichgewicht befinden und die Automatisierung vorschriftsgemäß bedient werden kann
- Falls das zu automatisierende Tor mit einem Fußgängerzugang ausgestattet ist, wird es notwendig, an der Anlage ein Kontrollsystem zu installieren, das die Motorfunktion blockiert, wenn der Eingang für Fußgänger offen steht
- Sicherstellen, dass die Antriebskomponenten einen ausreichenden Abstand zu den Bewegungsteilen haben und nicht die Sicht versperren. Falls kein Wahlschalter verwendet wird, müssen die Antriebskomponenten in einer Höhe von mindestens 1,5 m montiert werden und dürfen nicht zugänglich sein
- Vergewissern Sie sich, falls die Öffnungsbewegung von einem Brandschutzsystem kontrolliert wird, dass etwaige Fenster mit einer Öffnung über 200 mm zuvor mithilfe einer Steuerung geschlossen werden
- Jede Form des Einklemmens zwischen sich bewegenden und festen Teilen ist bei den Bewegungen vorherzusehen und zu vermeiden
- Bringen Sie das Etikett für die Bedienung von Hand dauerhaft in der Nähe des Elements an, das die Bewegung selbst erlaubt
- Nach dem Einbau des Antriebsmotors sicherstellen, dass der gesamte Mechanismus, das Schutzsystem und die manuellen Bedienvorgänge ordnungsgemäß funktionieren

Dieses Produkt ist für die Automatisierung von Drehtoren bestimmt. **ACHTUNG! – Jeder andere Verwendung als hier beschrieben und unter Umgebungsbedingungen, die sich von den in diesem Handbuch beschriebenen unterscheiden, ist unsachgemäß und verboten!**

Es handelt sich um einen elektromechanischen Antrieb in zwei Ausführungen:

24V : TOO3024 - TOO4524

230V : TOO3000 - TOO4500

120V : TOO3000/V1 - TOO4500/V1

Er ist mit einem Motor mit 24 V Gleichstrom oder mit 220 V - 120 V Wechselstrom (je nach gewähltem Modell) und mit einem Getriebe mit Endloschraube ausgestattet.

Der Antrieb wird von einer externen Steuerung gespeist, an die er angeschlossen sein muss. **ACHTUNG! – Für die Motoren Mod. TOO3024 und TOO4524 ist ausschließlich die Steuerung Mod. MC424LR01 zu verwenden!**

Im Fall eines Stromausfalls (Black-out) können die Flügel des Tors manuell bewegt werden, nachdem der Antrieb entriegelt wurde (Abschnitt 3.1).

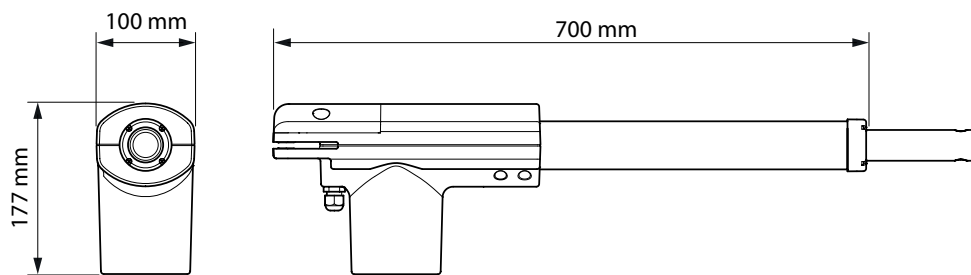
## 2 EINSATZGRENZEN

**Achtung! - Die Installation des Motors muss von qualifiziertem Fachpersonal unter genauester Beachtung der Gesetze, Vorschriften und Verordnungen und der Angaben in den vorliegenden Anweisungen ausgeführt werden.**

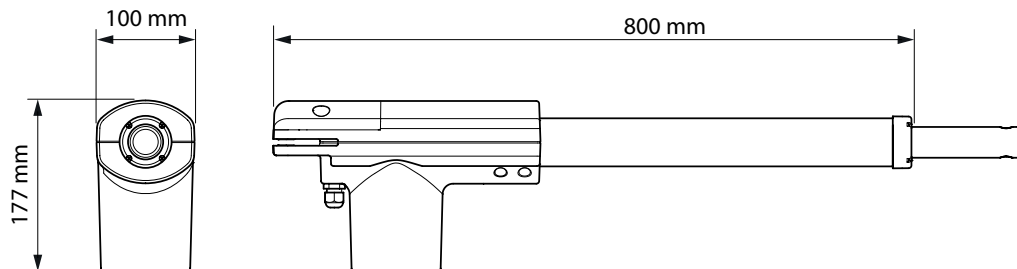
Vor der Installation:

- Den Befestigungsbereich des Antriebs überprüfen: Er muss mit dem Gesamtmaß des Antriebs übereinstimmen.

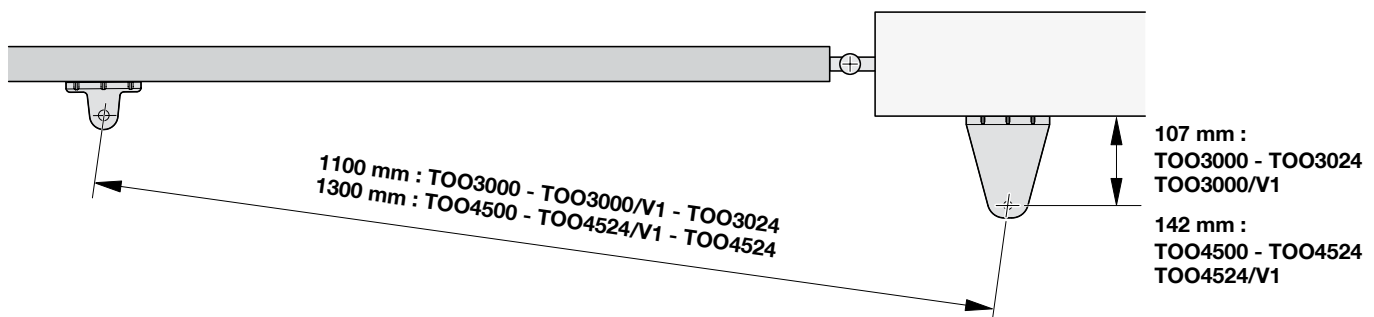
### TOO3000 - TOO3024 - TOO3000/V1



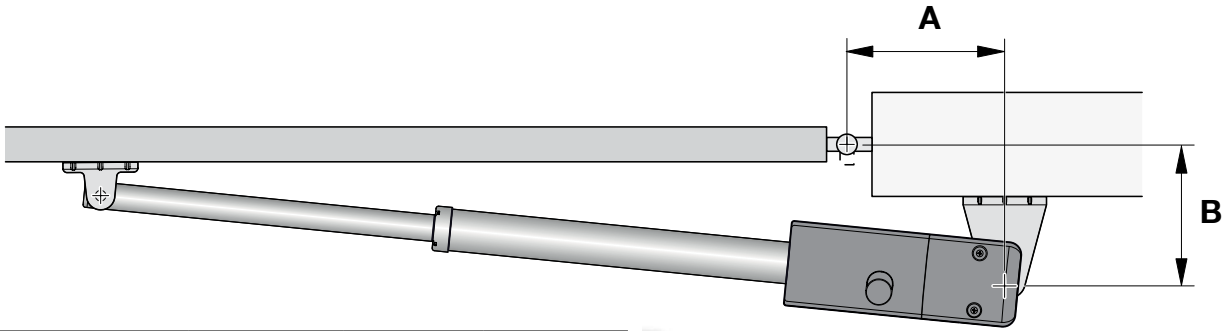
### TOO4500 - TOO4524 - TOO4500/V1



- Prüfen, ob die Öffnungsbewegung des Tors und die Kraft, die der Motor ausübt, korrekt sind: Diese sind abhängig von der Befestigungsposition des hinteren Bügels.



- Den maximalen Öffnungswinkel des Flügels und die für die Anlage geeignete Kraft des Motors gemäß der nachstehenden Tabelle festlegen.



TOO		A	B
TOO3000 - TOO3024 TOO3000/V1	90°	95	270
	90°	195	200
	110°	150	150
TOO4500 - TOO4524 TOO4524/V1	90°	200	250
	110°	170	170

### 3 INSTALLATION

**⚠ Wichtig! Bevor Sie mit der Installation des Produkts beginnen, überprüfen Sie Kapitel 2 und Kapitel 9 (technische Eigenschaften).**

Abb. 1 zeigt den Verpackungsinhalt: Prüfen Sie das Material.

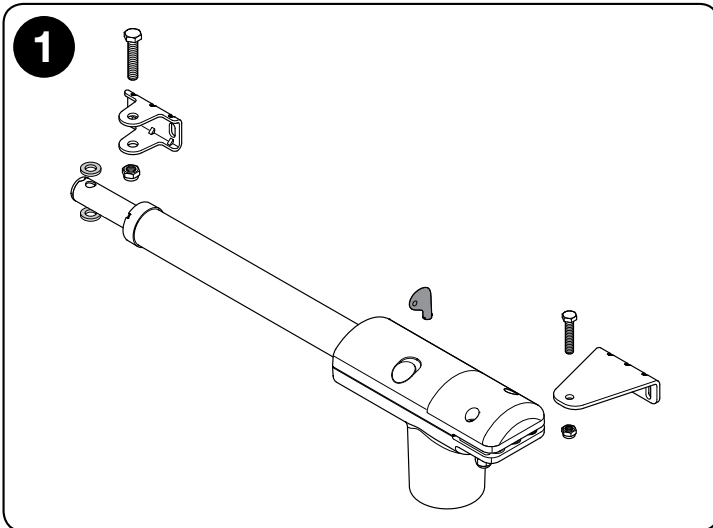


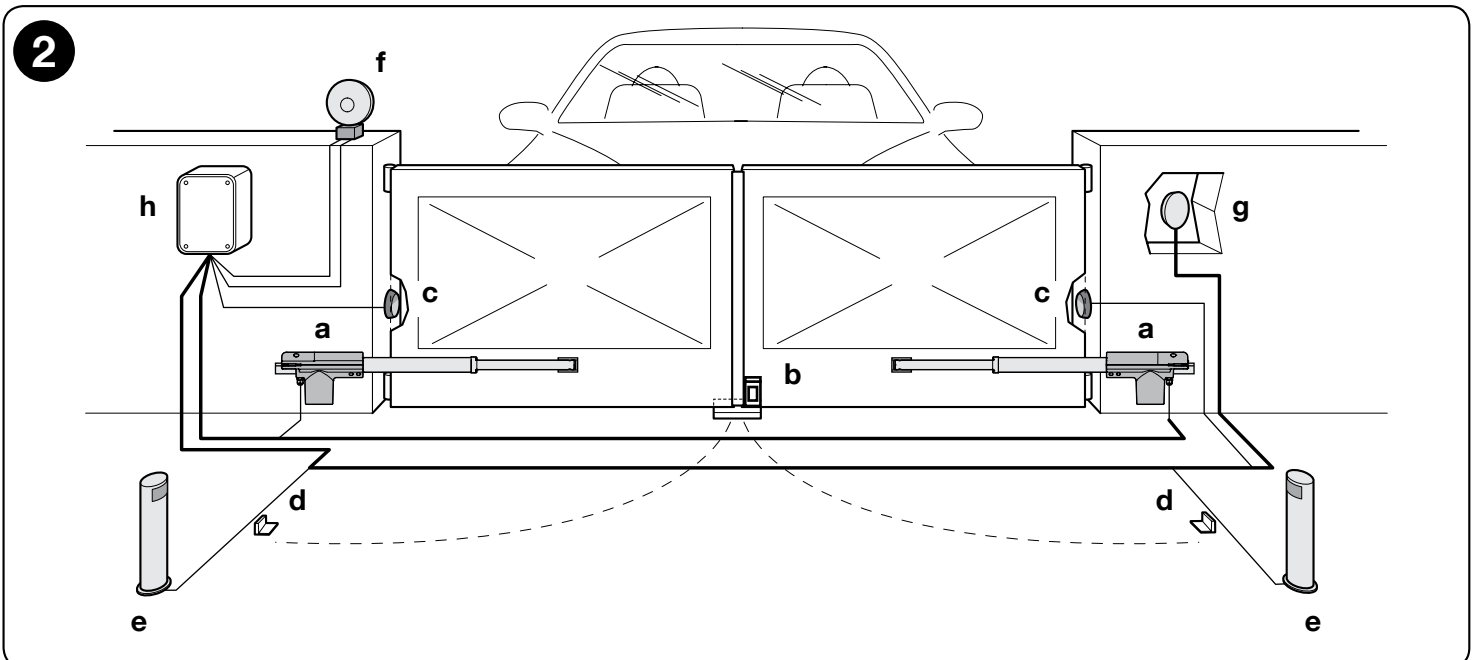
Abb. 2 zeigt die Position der unterschiedlichen Komponenten einer typischen Anlage mit Nice-Zubehör:

- a - Elektromechanischer Antrieb
- b - Vertikales Elektroschloss
- c - Fotozellenpaar
- d - Paar mechanische Endschalter (beim Öffnen)
- e - Säulen für Photozellen
- f - Blinkanzeige
- g - Schlüsselschalter oder digitale Tastatur
- h - Steuerung

**A60:** TOO3000 - TOO4500

**MC424:** TOO3024 - TOO4524

**A60/V1:** TOO3000/V1 - TOO4500/V1



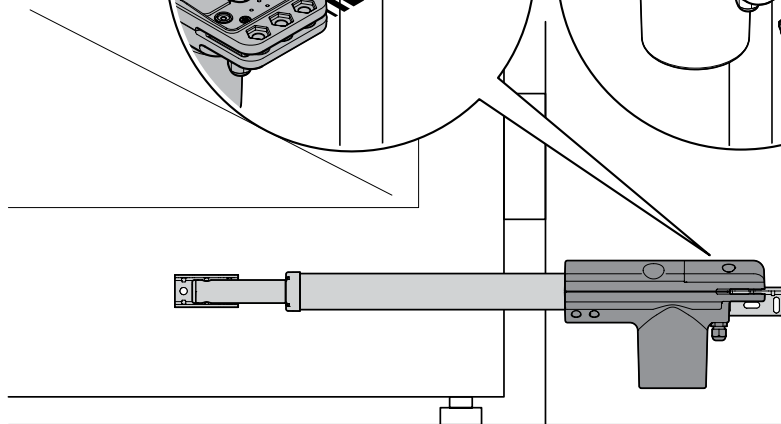
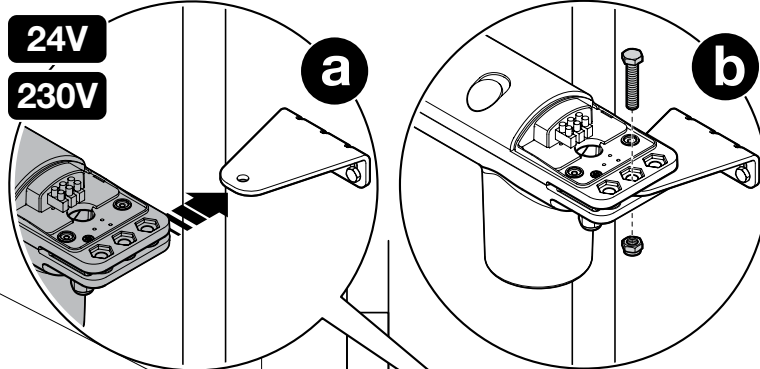
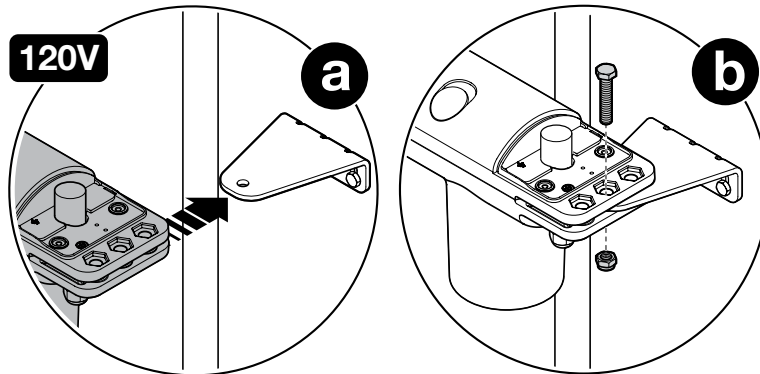
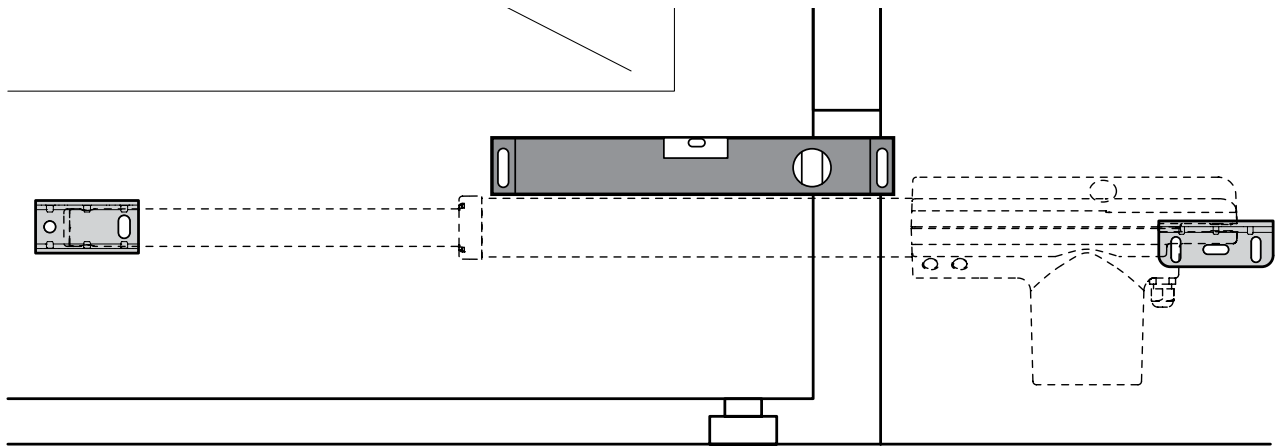
## HINWEISE

- Eine fehlerhafte Installation kann zu schwerwiegenden Verletzungen beim Installateur führen sowie bei den Personen, die die Anlage bedienen.

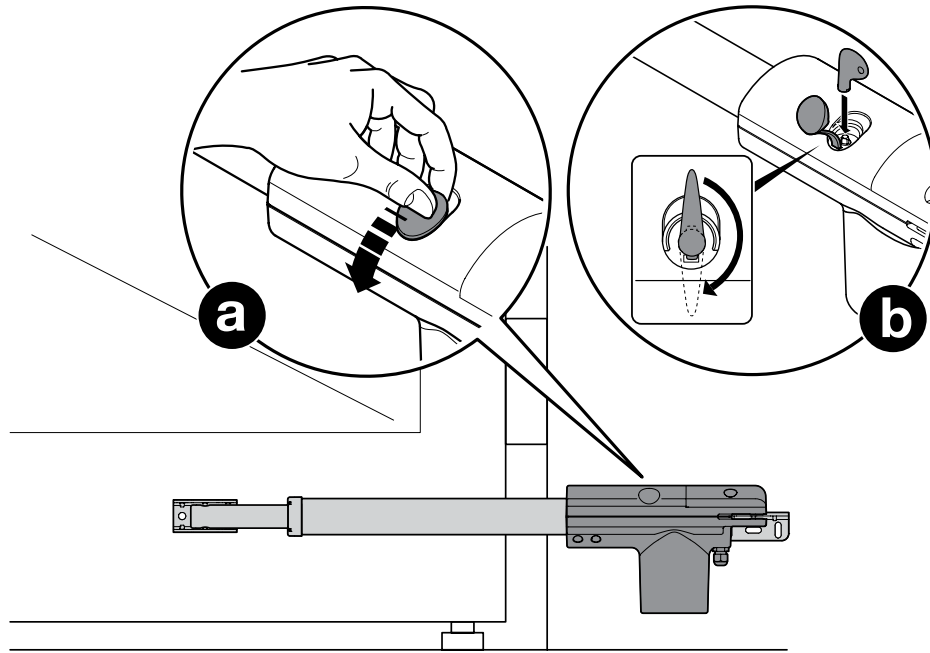
01. Die Befestigungsposition des hinteren und des vorderen Bügels bestimmen

02. Den hinteren Bügel gemäß den Maßangaben montieren

03. Den Antrieb auf dem hinteren Bügel befestigen



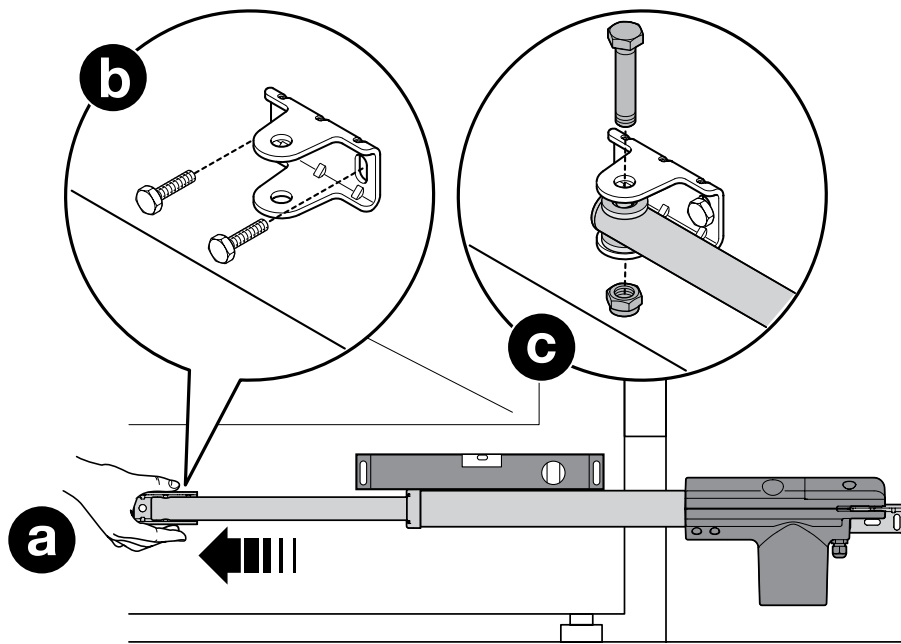
04. Den Antrieb manuell entriegeln



05. Den Schaft komplett herausziehen

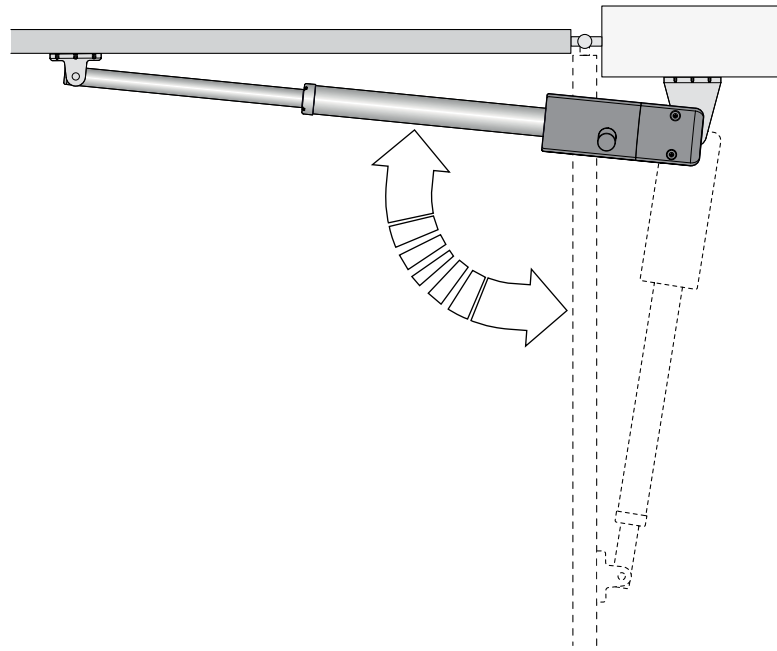
06. Den vorderen Bügel provisorisch am Torflügel montieren

07. Mit der Wasserwaage prüfen, ob der Antrieb waagrecht ist, dann den Schaft am vorderen Bügel befestigen

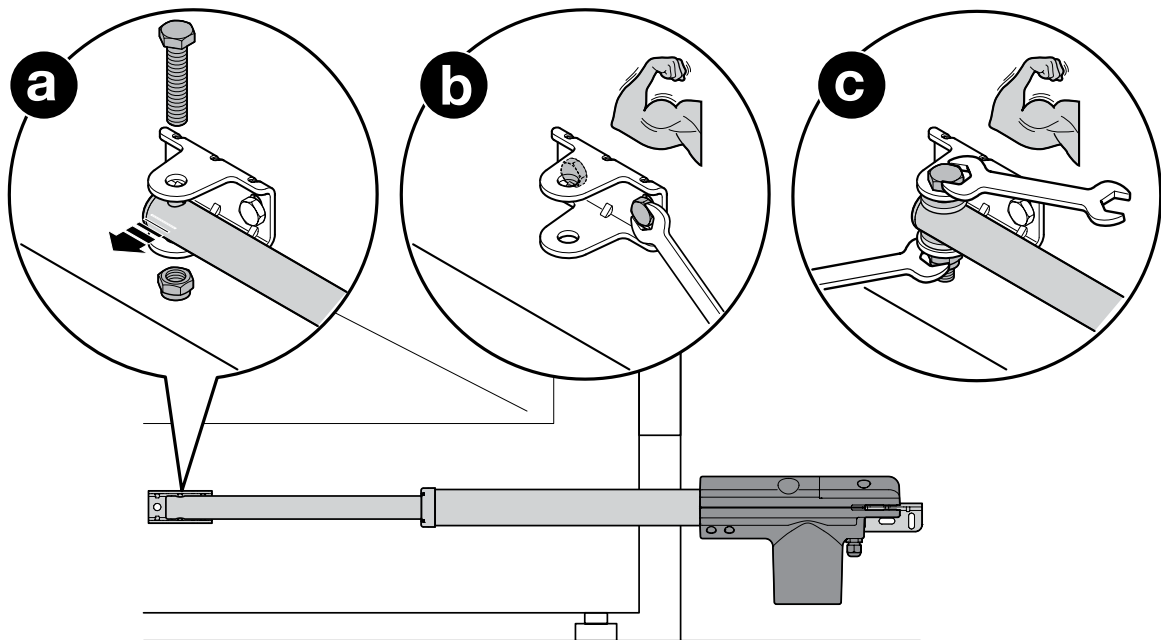




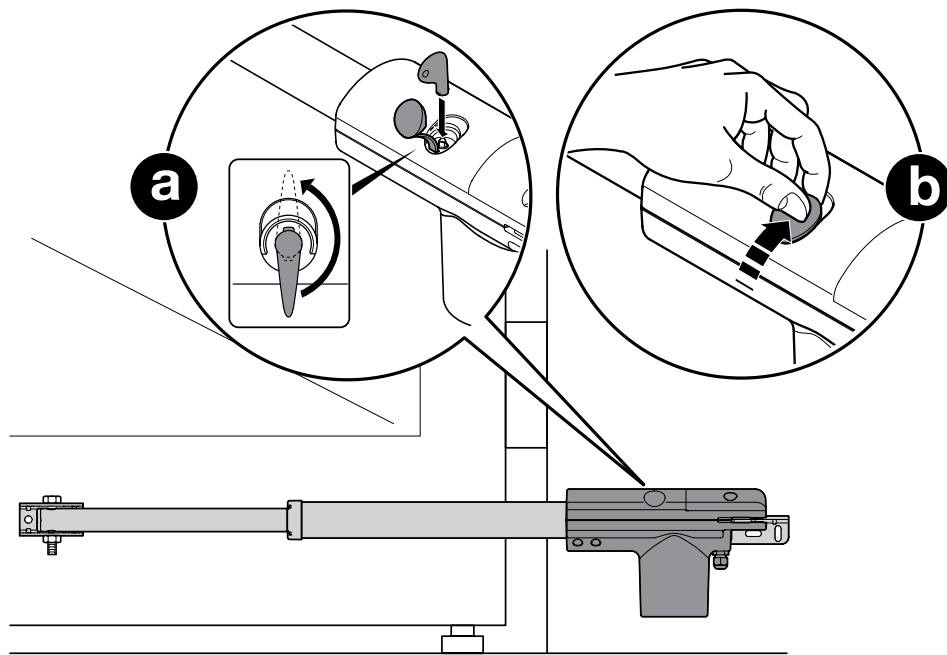
- 08.** Manuell überprüfen, ob:
- das Tor in der maximalen Öffnungsposition an den mechanischen Endschaltern stoppt
  - die Bewegung des Flügels gleichmäßig und reibungslos erfolgt
- Eventuelle Korrekturen ausführen, bis die Bewegung zufriedenstellend ist



- 09.**
- a** - Den Schaft vom vorderen Bügel aushaken
  - b** - Diesen endgültig am Flügel befestigen
  - c** - Den Schaft endgültig am vorderen Bügel befestigen



10. Den Antrieb blockieren



Den Vorgang für beide Antriebe wiederholen.

### 3.1 - Manuelles Entriegeln des Antriebs

- |     |   |
|-----|---|
| 01. | Den Gummiverschluss abnehmen  |
| 02. | Den mitgelieferten Entriegelungsschlüssel einstecken und im Uhrzeigersinn um 90° drehen |

Den Vorgang für beide Antriebe wiederholen.

### 3.2 - Manuelles Blockieren des Antriebs

- |     |  |
|-----|--|
| 01. | Den Torflügel manuell auf der Hälfte seines Wegs positionieren                                 |
| 02. | Den Gummiverschluss abnehmen   |
| 03. | Den mitgelieferten Entriegelungsschlüssel einstecken und gegen den Uhrzeigersinn um 90° drehen |

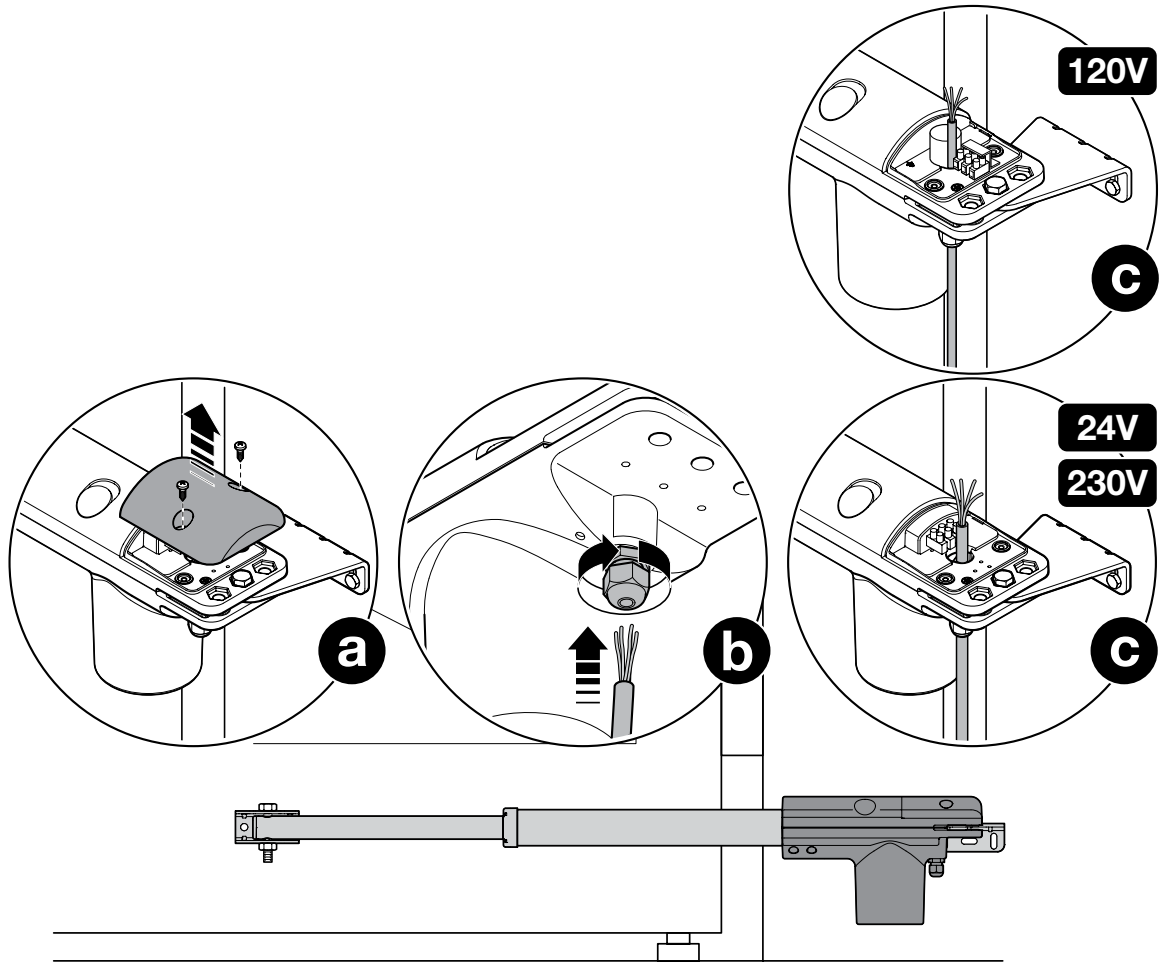
Den Vorgang für beide Antriebe wiederholen.

## 4 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

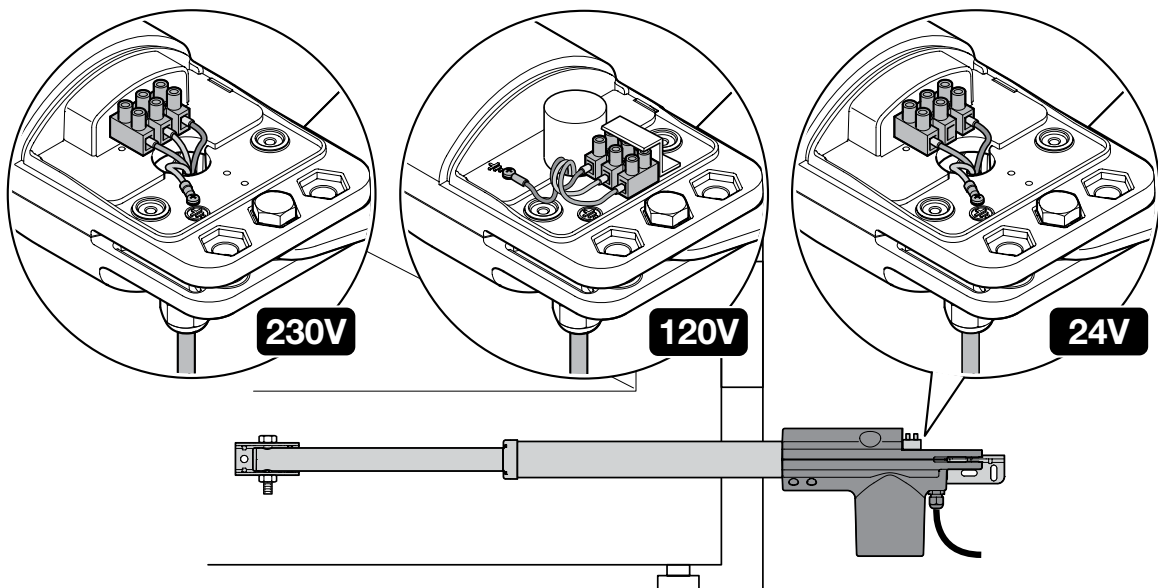
### ACHTUNG!

- Ein falscher Anschluss kann Defekte und/oder Gefahren verursachen, daher die angegebenen Anschlüsse genauestens ausführen.
- Die Anschlussarbeiten mit unterbrochener Stromversorgung ausführen.

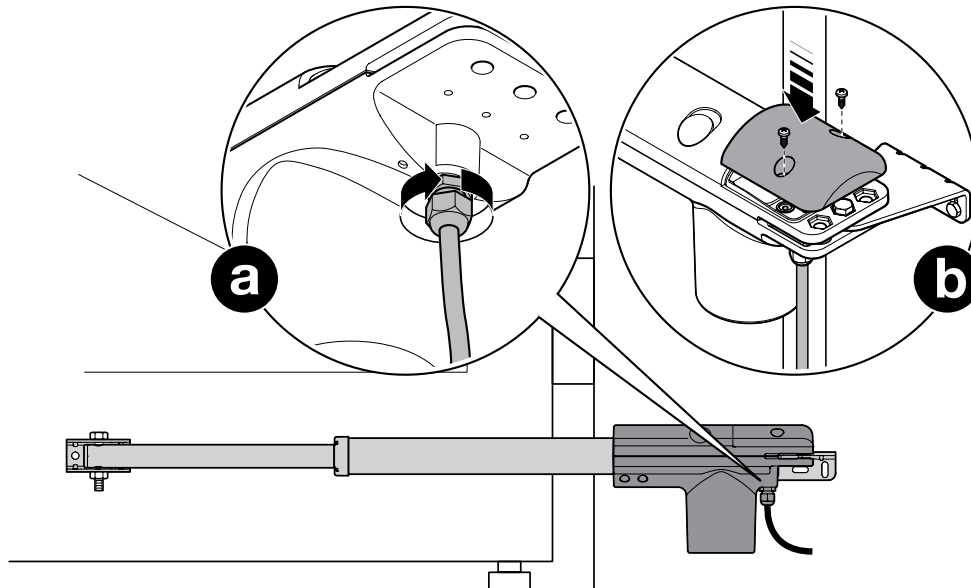
01. Den Deckel vom Antrieb abnehmen (a)
02. Die Kabelführung lockern (b) und das Anschlusskabel einführen (c)



03. Die einzelnen Kabel anschließen und das Erdungskabel mit der dafür vorgesehenen Öse verbinden



04. Die Kabelführungen festziehen und den Deckel wieder aufsetzen



## 5 ABNAHME DER AUTOMATION

Um die höchste Sicherheit der Anlage zu gewährleisten, ist dies die wichtigste Phase bei der Realisierung der Automation. Die Abnahme kann auch als regelmäßige Überprüfung der Bestandteile des Automatismus verwendet werden.

**Die Abnahme der gesamten Anlage muss von erfahrenem und qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden,** das die erforderlichen Tests je nach vorhandenem Risiko vornimmt und die Einhaltung der Bestimmungen in Gesetzen, Vorschriften und Verordnungen zu überprüfen hat, insbesondere alle Anforderungen der Norm EN12445, welche die Testmethoden zur Überprüfung von Torautomatisierungen festlegt.

### 5.1 - Abnahme

Für jedes einzelne Element des Automatismus wie Schaltleisten, Photozellen, Not-Aus usw. ist eine spezielle Abnahmephase erforderlich. Für diese Vorrichtungen sind die Prozeduren in den jeweiligen Anleitungen auszuführen.

Die Abnahme wie folgt ausüben:

01.	Prüfen, ob alle Angaben in der vorliegenden Anweisung und insbesondere die in Kapitel 1 genauestens eingehalten wurden.
02.	Den Antrieb manuell entriegeln.
03.	Prüfen, ob es möglich ist, den Torflügel in Öffnung und Schließung mit einer Kraft nicht über 390 N (ca. 40 kg) manuell zu bewegen.
04.	Den Antrieb manuell blockieren.
05.	Die Stromversorgung anschließen.
06.	Die vorgesehenen Steuer- und Blockiervorrichtungen verwenden, die Schließung, Öffnung und Stillstand des Tors testen und prüfen, ob es sich wie vorgesehen verhält.
07.	Den korrekten Betrieb aller Sicherheitsvorrichtungen der Anlage überprüfen und prüfen, ob sich das Tor wie vorgesehen verhält.
08.	Geben Sie einen Schließbefehl und überprüfen Sie die Aufprallkraft des Torflügels gegen den mechanischen Endanschlag. Versuchen Sie gegebenenfalls, den Druck zu entladen, um eine optimale Einstellung zu erzielen.
09.	Falls die durch die Bewegung des Tors verursachten Gefahrensituationen durch Aufprallkraftbegrenzung beschränkt wurden, muss die Kraft nach den Vorschriften der Norm EN 12445 gemessen werden.
<b>Hinweis</b> – Der Antrieb besitzt keine Vorrichtungen zur Einstellung der Drehzahl: Diese wird von der Steuerung übernommen.	

### 5.2 - Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme darf nur dann erfolgen, wenn alle Phasen der Abnahmeprüfung (Abschnitt 5.1) der Steuerungseinheit und der anderen vorhandenen Vorrichtungen positiv abgeschlossen wurden: siehe dazu die Bedienungsanleitung der Steuerung.

**WICHTIG** – Eine teilweise oder „vorübergehende“ Inbetriebsetzung ist verboten.

## 6 OPTIONALE ZUBEHÖRTEILE

Für das Produkt sind folgende optionale Zubehörteile vorgesehen:

ZUBEHÖRTEILE Version 230 V / 120V	ZUBEHÖRTEILE Version 24V (230V / 120V)
PLA10	PLA10
PLA11	PLA11
	PS124

Siehe die Bedienungsanweisungen der einzelnen Produkte.

## 7 WARTUNG DER AUTOMATION

Damit das Sicherheitsniveau konstant bleibt und die maximale Dauer der gesamten Automatisierung gewährleistet werden kann, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Diese muss unter genauester Einhaltung der im vorliegenden Handbuch verzeichneten Sicherheitsbestimmungen und der gültigen Gesetze und Vorschriften ausgeführt werden.

Für den Antrieb ist eine programmierte Wartung maximal alle 6 Monate erforderlich.

<b>01.</b>	Alle eventuellen elektrischen Versorgungsquellen abtrennen.
<b>02.</b>	Den Verschleiß aller Materialien der Automatisierung überprüfen, insbesondere was Erosionen oder Roststellen an den tragenden Teilen betrifft; Teile, die keine ausreichende Garantie geben, müssen ersetzt werden.
<b>03.</b>	Überprüfen, ob die Schraubverbindungen richtig festgezogen sind.
<b>04.</b>	Den Verschleißgrad der beweglichen Teile überprüfen und eventuell die verschlissenen Teile austauschen.
<b>05.</b>	Die elektrischen Versorgungsquellen wieder anschließen und alle in Kapitel 4 beschriebenen Überprüfungen ausführen.

Für die anderen in der Anlage vorhandenen Geräte siehe die dazugehörigen Bedienungsanleitungen.

### EG-Konformitätserklärung und Erklärung für den Einbau einer unvollständigen Maschine Erklärung in Übereinstimmung der Richtlinien: 12004/108/EG (EMC); 2006/42/EG (MD) Anlage II, Teil B

**Hinweis** - Der Inhalt dieser Konformitätserklärung entspricht dem Inhalt der offiziellen Unterlagen, die sich im Firmensitz der Nice S.p.a. befinden, und insbesondere der vor dem Druck dieser Anleitung verfügbaren letzten Revision. Dieser Text wurde aus redaktionellen Gründen angepasst. Eine Kopie der Originalerklärung kann bei Nice S.p.a. (TV) angefordert werden.

**Nummer der Erklärung:** 507/TOO

**Überarbeitung:** 3

**Sprache:** DE

**Herstellernamen:** NICE S.p.a.

**Adresse:** Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè, Oderzo (TV) Italien

**Für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation autorisierte Person:** NICE S.p.a.

**Produkttyp:** Teleskopmotor für Drehtore

**Modell / Typ:** TOO3000, TOO3024, TOO4500, TOO4524, TOO3000/V1, TOO4500/V1

**Zubehör:**

Der Unterzeichnende, Mauro Sordini erklärt in seiner Funktion als Chief Executive Officer unter eigener Verantwortung, dass die oben genannten Produkte den Vorschriften entsprechen, die in folgenden Richtlinien enthalten sind:

- RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND RATS vom 15. Dezember 2004 bezüglich der Annäherung der Gesetzgebungen der Mitgliedsstaaten, was die elektromagnetische Verträglichkeit betrifft und die Richtlinie 89/336/EWG aufhebt und zwar gemäß den folgenden harmonisierten Normen: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-4:2007 + A1:2011

Außerdem entspricht das Produkt folgender Richtlinie, entsprechend der vorgesehenen Anforderungen für die „unvollständige Maschinen“:

- Richtlinie 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES EUROPÄISCHEN RATS vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung) gemäß den folgenden harmonisierten Normen:
- Hiermit wird erklärt, dass die entsprechenden technischen Unterlagen in Übereinstimmung mit Anlage VII B der Richtlinie 2006/42/EG ausgefüllt wurden und folgende essenzielle Anforderungen eingehalten wurden: 1.1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Der Hersteller verpflichtet sich, die Informationen über die „unvollständige Maschine“ auf Nachfrage an die nationalen Behörden weiterzuleiten, wobei die eigenen Rechte des geistigen Eigentums beibehalten werden.
- Wenn die „unvollständige Maschine“ in einem europäischen Land in Betrieb genommen wird, deren offizielle Sprache nicht der in dieser Erklärung entspricht, hat der Importeur die Pflicht, die entsprechende Übersetzung dieser Erklärung beizulegen.
- Wir weisen darauf hin, dass die „unvollständige Maschine“ nicht in Betrieb genommen werden darf, bis die Endmaschine, in der sie eingebaut wird, für konform erklärt wurde, entsprechend, wenn der Fall, den Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG.

Außerdem entspricht das Produkt folgenden Normen: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011; EN 60335-2-103:2003 +A11:2009

Das Produkt erfüllt, auf die anwendbaren Teile begrenzt, folgende Normen:

EN 13241-1:2003+A1:2011, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003+A1:2009

Oderzo, 19 November 2015

Ing. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)  


## 8 ENTSORGUNG DES PRODUKTS

**Das vorliegende Produkt ist fester Bestandteil der Automation und muss daher zusammen mit dieser entsorgt werden.**

Wie schon die Installation muss auch die Demontage am Ende der Nutzungsdauer des Geräts von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Gerät besteht aus verschiedenen Materialien: einige können recycelt werden, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungsmöglichkeiten, die in Ihrer Region gemäß den geltenden Vorschriften für dieses Gerät vorgesehen sind.

**⚠ ACHTUNG! – Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die – falls sie in die Umwelt gelangen – schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.**



Wie durch das nebenstehende Symbol veranschaulicht, ist es verboten, dieses Produkt zum Hausmüll zu geben. Halten Sie die Vorgaben zur Mülltrennung ein, die in Ihrem Land bzw. in Ihrer Region vorgeschrieben sind, oder geben Sie das Gerät an den Verkäufer zurück, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

**⚠ ACHTUNG! – Die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.**

## 9 TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

**HINWEISE:** • Alle technischen Merkmale beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (±5°C). • Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

MODELL	TOO4500	TOO4524	TOO3000	TOO3024	TOO3000/V1	TOO4500/V1
<b>Motorspannung [V]</b>	230	24	230	24	120	120
<b>Frequenz [Hz]</b>	50	DC	50	DC	60	60
<b>Max. Torflügelänge [m]</b>	4.5	4.5	3	3	3	4.5
<b>Gewicht des Torflügels [kg]</b>	250	250	300	300	300	250
<b>Schutzart IP</b>	54	54	54	54	54	54
<b>Betriebstemperatur [° C]</b>	von -20 bis +50	von -20 bis +50	von -20 bis +50	von -20 bis +50	von -20 bis +50	von -20 bis +50
<b>Motorgewicht [kg]</b>	6	5.5	6	5.5	5.5	6
<b>Geschwindigkeit [m/s]</b>	0.016	0.014	0.016	0.014	0.016	0.016
<b>Lauf [mm]</b>	500	500	400	400	400	500
<b>Kondensator [mF]</b>	7	-	7	-	20	20
<b>Nennaufnahme [A]</b>	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
<b>Maximale Aufnahme [A]</b>	1.5	5	1.5	5	1.5	1.5
<b>Aufgenommene Nennleistung [W]</b>	250	30	250	30	250	250
<b>Maximale aufgenommene Leistung [W]</b>	340	120	340	120	340	340
<b>Nennkraft [N]</b>	300	300	300	300	300	300
<b>Maximale Kraft [N]</b>	2000	1800	2000	1800	2000	2000
<b>Arbeitszyklen (Zyklen/Stunde)</b>	24	Dauerbetrieb	24	Dauerbetrieb	24	24
<b>Steuerungen</b>	A60	MC424L (230V) MC424L/V1 (120V)	A60	MC424L (230V) MC424L/V1 (120V)	A60/A/V1	A60/A/V1
<b>Abmessungen [mm]</b>	800 x 100 x 177 h	800 x 100 x 177 h	700 x 100 x 177 h	700 x 100 x 177 h	700 x 100 x 177 h	800 x 100 x 177 h

## Bedienungsanleitung (bis zum Endverbraucher geliefert werden)

- **Bevor Sie die Automatisierung zum ersten Mal verwenden**, lassen Sie sich von Ihrem Installateur erklären, wie Restrisiken entstehen können, und nehmen Sie sich zum Lesen **der Anweisungen und Hinweise für den Benutzer**, die Ihnen Ihr Installateur aushändigen wird, ein paar Minuten. Bewahren Sie dieses Handbuch für jegliche zukünftige Zweifel auf und händigen Sie es einem eventuellen neuen Besitzer der Automatisierung aus.
- **Ihre Automatisierung ist eine Maschine, die Ihre Befehle genau ausführt**; eine verantwortungslose und falsche Anwendung kann Gefahren hervorrufen. Setzen Sie die Automatisierung nicht in Bewegung, wenn Personen, Tiere oder Gegenstände in ihrer Reichweite sind.
- **Kinder**: Eine Automatisierungsanlage gewährleistet einen hohen Sicherheitsgrad und verhindert mit ihren Schutzsystemen, dass sie sich in Anwesenheit von Personen und Gegenständen bewegt. Sie gewährleistet eine immer vorhersehbare und sichere Aktivierung. Als Vorsichtsmaßnahme sollte man aber Kindern verbieten, in der Nähe der Automatisierung zu spielen, und man sollte die Fernbedienungen nicht in der Reichweite von Kindern lassen: **Es handelt sich nicht um ein Spielzeug!**
- **Anomalien**: Wird ein ungewöhnliches Verhalten der Automatisierung bemerkt, muss die Stromversorgung zur Anlage getrennt werden. Versuchen Sie nie, selbst Reparaturen auszuführen, sondern rufen Sie den Installateur Ihres Vertrauens. Die Anlage kann manuell betrieben werden: Dazu den Antrieb wie unter Punkt „Manuelle Entriegelung und Verriegelung“ beschrieben entriegeln.
- **Wartung**: Wie jede Maschine benötigt auch Ihre Automatisierung eine regelmäßige Wartung, damit sie so lange wie möglich und in voller Sicherheit funktionieren kann. Verein-

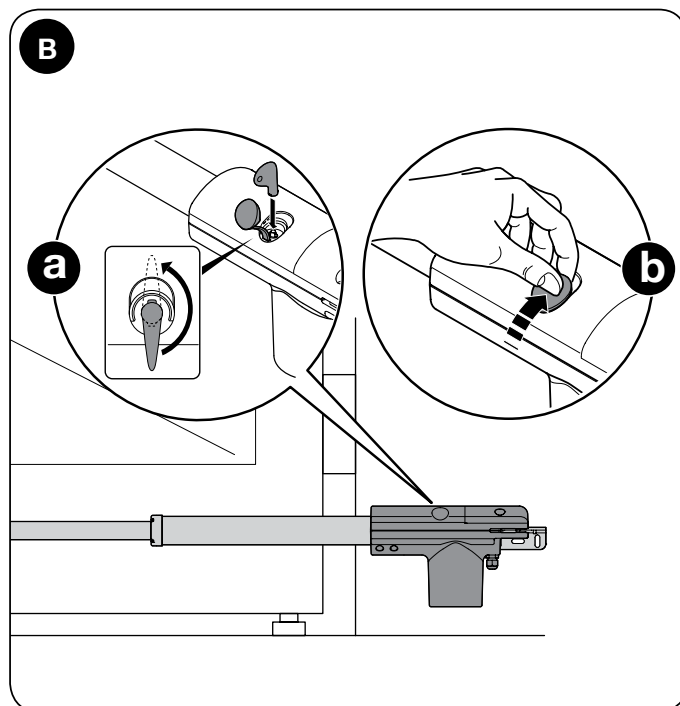
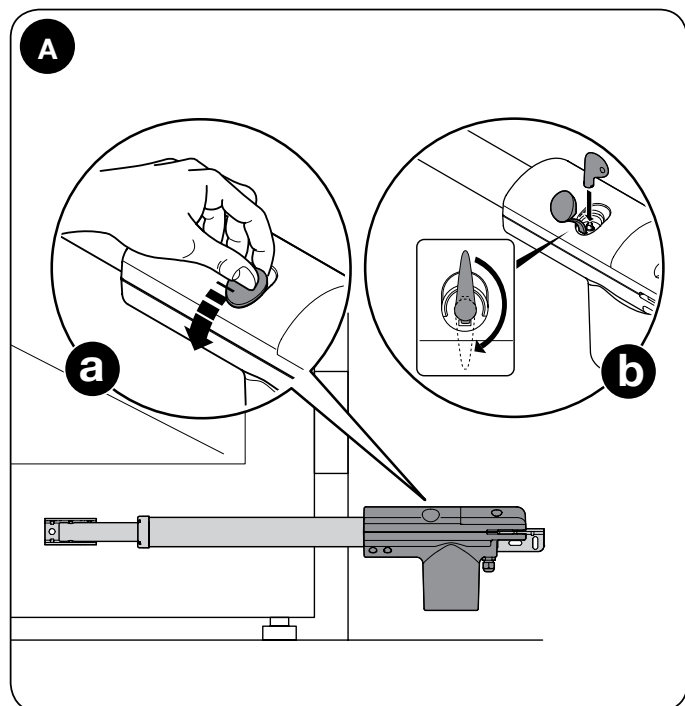
baren Sie mit Ihrem Installateur einen programmierten Wartungsplan. Nice empfiehlt eine programmierte Wartung alle sechs Monate bei Normalgebrauch für den Haushalt, dieser Zeitraum kann aber je nachdem, wie häufig die Anlage benutzt wird, unterschiedlich sein. Arbeiten wie Wartung, Kontrollen und Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.

- Auch wenn Sie sich dies zutrauen, ändern Sie die Anlage sowie die Programmier- und Einstellparameter der Automatisierung nicht: Die Verantwortung hierfür liegt bei Ihrem Installateur.
- Die Endabnahme, die periodischen Wartungen und eventuelle Reparaturen müssen von dem, der diese Arbeiten ausführt, belegt sein, und diese Belege müssen vom Besitzer der Anlage aufbewahrt werden.

**Die einzigen Eingriffe**, die Sie ausführen können und periodisch auch ausführen sollten, sind die Entfernung eventueller Blätter oder Steine, die den Automatismus behindern könnten.

Denken Sie daran, vor dem Eingriff die **Automatisierung zu entriegeln (Abb. A)** und **die Verbindung zu allen Stromquellen zu trennen** (auch zur Pufferbatterie, falls vorhanden).

- **Entsorgung**: Versichern Sie sich, dass die Entsorgung am Ende der Lebensdauer Ihrer Automatisierung von Fachpersonal durchgeführt wird und dass die Materialien nach den örtlich geltenden Vorschriften recycelt oder entsorgt werden.
- **Manuelle Entriegelung und Verriegelung**
  - Den Getriebemotor entriegeln: (Abb. A)
  - Den Getriebemotor verriegeln: (Abb. B)





**Nice SpA**  
Oderzo TV Italia  
info@niceforyou.com

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)